

Když vidí Roland, že se blíží zápas,  
pocítí smělost lva a leoparda.  
Francouze volá, Oliviera kárá:  
„Tak nemluvte již, byla by to hanba.  
Své Francouze náš dobrý císař dal nám:  
hle, dvacet tisíc jich tu stojí v řadách  
a jejich srdce bázeň nepřemáhá.  
Vše musí strpět muž pro svého pána,  
ať chví se zimou nebo žárem strádá,  
a má-li zemřít, nechat' nezaváhá.  
Vy budete svým kopím rány dávat,  
já Durendalem, darem ctného Karla.  
Kdo vyrve mi jej, řekne podle práva:  
Ten, kdo jej nosil, vznešený byl vazal.“

[...]

Již Roland ví, že málo času má jen.  
Na kopci leží, tvaří k branám Španěl,  
bije se v hrud', ač jeho ruka slábne.  
„Mea culpa/1/ , můj dobrotivý Pane,  
odpusť mi hříchy, velké i ty malé,  
jež napáchal jsem, co jsem přišel na svět,  
po tento den, kdy ležím na smrt zraněn.“  
Dlaň s rukavicí vzhůru k nebi vztáhne.  
Andělé k němu sestupují na zem.  
Pod borovicí hrabě Roland leží.  
Tvář obrací tam ke španělské zemi.  
Vzpomínat počne na rozličné věci,  
na kruté bitvy, těžká protivensství,  
na Francii, své rodné a své předky,  
na Karla, pána, jemuž sloužil se ctí.  
Pláč nezadrží, ani hořké vzdechy.  
Z vin vyznává se, všech svých hříchů želí,  
o milost prosí Boha, jenž je věčný: